



**Code der Ausschreibung**

**AOV/SUA-SF 023/2018 -**

**Codice gara**

**AOV/SUA-SF 023/2018**

**Erkennungscode CIG: 7501839960**

**Codice CIG: 7501839960**

**AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN**

**DISCIPLINARE DI GARA**

**OFFENES VERFAHREN  
ÜBER EU-SCHWELLE**

**PROCEDURA APERTA  
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**FÜR DIE  
DIENSTLEISTUNG LIEFERUNG UND  
VERWALTUNG ELEKTRISCHER  
ESSENKARTEN FÜR DAS PERSONAL DER  
AUTONOMEN PROVINZ BOZEN -  
SÜDTIROL**

**PER IL SERVIZIO  
DI FORNITURA E GESTIONE DI BUONI  
PASTO ELETTRONICI PER IL  
PERSONALE DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE**

**Klarstellung Nr. 1**

**Chiarimento n.1**

**Frage**

Wir ersuchen um Bestätigung, dass die im Leistungsverzeichnis der Ausschreibung genannte Garantie nicht auf alle in den Anwendungsbereich des Ministerialdekrets vom 14.7.2009 fallenden Versuche und nicht nur auf Non-profit-Versuche anwendbar ist, wobei der Versicherte für alle vom genannten Ministerialdekret vorgesehenen Versuche eine spezielle Absicherung beantragen muss.

**Domanda**

Si chiede conferma che la garanzia di cui al capitolato di gara non si applica a tutte le sperimentazioni ricadenti nell'ambito di applicazione del D.M. 14.7.2009 e non solo alle sperimentazioni no profit, fermo restando che per tutte le sperimentazioni previste dal suddetto D.M. l'assicurato dovrà richiedere una copertura dedicata.

**Antwort**

Die Anfrage bezieht sich auf die Verpflichtung der Promotoren von klinischen Versuchen, ihre Versicherungsabdeckung auszuweiten. Die gegenständliche Ausschreibung hat die Lieferung und Verwaltung elektronischer Essenskarten für das Personal der Autonomen Provinz Bozen zum Gegenstand, für die die genannte Verpflichtung nicht angewendet wird

**Risposta**

La richiesta non è attinente all'oggetto della gara in quanto fa riferimento all'obbligo per i promotori di sperimentazioni cliniche di estendere la propria copertura assicurativa. La gara in oggetto ha, invece, come oggetto il servizio di fornitura e gestione di buoni pasto elettronici per il personale della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige